



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 2020
(OR. en)

6966/20

Διοργανικός φάκελος:
2019/0216 (NLE)

FDI 3
SERVICES 5
WTO 53

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: Σχέδιο ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ για τη θέσπιση κώδικα δεοντολογίας για τα μέλη του δικαστηρίου, τα μέλη του εφετείου και τους διαμεσολαβητές

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. [.../...] ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

της...

**για τη θέσπιση κώδικα δεοντολογίας για τα μέλη του δικαστηρίου,
τα μέλη του εφετείου και τους διαμεσολαβητές**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 26.2 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου («η συμφωνία»),

Εκτιμώντας ότι το άρθρο 8.44 παράγραφος 2 της συμφωνίας προβλέπει ότι η επιτροπή υπηρεσιών και επενδύσεων πρέπει να εγκρίνει κώδικα δεοντολογίας προς εφαρμογή σε διαφορές που απορρέουν από το κεφάλαιο οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας, ο οποίος μπορεί να αντικαθιστά ή να συμπληρώνει τους εφαρμοζόμενους κανόνες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) οι ορισμοί του άρθρου 1.1 (Ορισμοί γενικής εφαρμογής) του κεφαλαίου ένα (Γενικοί ορισμοί και αρχικές διατάξεις) της συμφωνίας·
- β) οι ορισμοί του άρθρου 8.1 (Ορισμοί) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας·
- γ) «εφετείο»: το εφετείο που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 8.28 (Εφετείο) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας·
- δ) «βοηθός»: φυσικό πρόσωπο, εκτός από τα άτομα που απασχολούνται από τη γραμματεία του ICSID, το οποίο, σύμφωνα με τους όρους διορισμού μέλους, διενεργεί έρευνες για το μέλος ή επικουρεί το μέλος·
- ε) «υποψήφιος»: φυσικό πρόσωπο που έχει υποβάλει αίτηση ή γνωρίζει με άλλο τρόπο ότι τελεί υπό εξέταση για επιλογή ως μέλος·
- στ) «διαμεσολαβητής»: φυσικό πρόσωπο που διεξάγει διαμεσολάβηση σύμφωνα με το άρθρο 8.20 (Διαμεσολάβηση) της συμφωνίας· και
- ζ) «μέλος»: μέλος του δικαστηρίου ή του εφετείου που έχει συσταθεί σύμφωνα με το τμήμα ΣΤ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας.

Άρθρο 2

Υποχρεώσεις όσον αφορά τη διαδικασία

Οι υποψήφιοι, τα μέλη και τα πρώην μέλη αποφεύγουν οποιαδήποτε παρατυπία ή εντύπωση παρατυπίας και τηρούν αυστηρά τους κανόνες δεοντολογίας, ώστε να εξασφαλίζεται η ακεραιότητα και η αμεροληψία του μηχανισμού διευθέτησης διαφορών.

Άρθρο 3

Υποχρεώσεις γνωστοποίησης

1. Οι υποψήφιοι γνωστοποιούν στα μέρη κάθε προηγούμενο και παρόν συμφέρον, σχέση ή ζήτημα που ενδέχεται να επηρεάσει ή θα μπορούσε εύλογα να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία ή την αμεροληψία τους ή που δημιουργεί ή θα μπορούσε εύλογα να θεωρηθεί ότι δημιουργεί άμεση ή έμμεση σύγκρουση συμφερόντων ή που δημιουργεί ή θα μπορούσε εύλογα να θεωρηθεί ότι δημιουργεί την εντύπωση παρατυπίας ή μεροληψίας. Για τον σκοπό αυτόν, οι υποψήφιοι καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να λαμβάνουν γνώση της ύπαρξης τέτοιου είδους συμφερόντων, σχέσεων ή ζητημάτων. Η γνωστοποίηση προηγούμενων συμφερόντων, σχέσεων ή ζητημάτων καλύπτει τουλάχιστον τα τελευταία πέντε έτη πριν από την ημερομηνία κατά την οποία ο υποψήφιος υποβάλλει αίτηση ή ενημερώνεται με άλλον τρόπο ότι τελεί υπό εξέταση για επιλογή ως μέλος.
2. Τα μέλη γνωστοποιούν εγγράφως τα ζητήματα που αφορούν πραγματικές ή πιθανές παραβιάσεις του παρόντος κώδικα δεοντολογίας στα μέρη και, όταν το ζήτημα έχει σημασία για συγκεκριμένη διαφορά, στα διάδικα μέρη.

3. Τα μέλη καταβάλλουν συνεχώς κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να λαμβάνουν γνώση για τυχόν συμφέροντα, σχέσεις ή ζητήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Τα μέλη γνωστοποιούν ανά πάσα στιγμή τα εν λόγω συμφέροντα, σχέσεις ή ζητήματα καθ' όλη τη διάρκεια της εκτέλεσης των καθηκόντων τους, ενημερώνοντας τα μέρη και, κατά περίπτωση, τα διάδικα μέρη.
4. Για να διασφαλίζεται η παροχή των σχετικών πληροφοριών από τους υποψηφίους και τα μέλη, οι γνωστοποιήσεις πραγματοποιούνται μέσω τυποποιημένου εντύπου, με δυνατότητα να προστεθεί ή να επισυναφθεί οποιοδήποτε έγγραφο και σύμφωνα με οποιαδήποτε άλλη διαδικασία έχει θεσπιστεί από τα μέρη.

Άρθρο 4

Ανεξαρτησία, αμεροληψία και άλλες υποχρεώσεις των μελών

1. Επιπλέον των υποχρεώσεων που καθορίζονται στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης, τα μέλη πρέπει να είναι και να φαίνεται ότι είναι ανεξάρτητα και αμερόληπτα και να αποφεύγουν τις άμεσες και έμμεσες συγκρούσεις συμφερόντων.
2. Τα μέλη δεν επηρεάζονται από ίδιο συμφέρον, έξωθεν πιέσεις, πολιτικές πεποιθήσεις, διαμαρτυρίες της κοινής γνώμης, αφοσίωση σε κάποιο μέρος, διάδικο μέρος ή οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο που εμπλέκεται ή συμμετέχει στη διαδικασία, από τον φόβο της κριτικής ή από οικονομικές, επιχειρηματικές, επαγγελματικές, οικογενειακές ή κοινωνικές σχέσεις ή ευθύνες.
3. Τα μέλη δεν αναλαμβάνουν, άμεσα ή έμμεσα, καμία υποχρέωση, δεν αποδέχονται κανένα όφελος, δεν συνάπτουν καμία σχέση ούτε αποκτούν κανένα οικονομικό συμφέρον που ενδέχεται να επηρεάσει ή να φανεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία ή την αμεροληψία τους.

4. Τα μέλη δεν πραγματοποιούν μονομερείς επαφές σχετικά με τη διαδικασία.
5. Τα μέλη, καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, εκτελούν τα καθήκοντά τους ενδεδειγμένα και χωρίς καθυστέρηση, με δίκαιο τρόπο και επιμελώς.
6. Τα μέλη εξετάζουν μόνο τα ζητήματα που εγείρονται κατά τη διαδικασία και που είναι απαραίτητα για τη λήψη απόφασης και δεν αναθέτουν σε κανένα άλλο πρόσωπο αυτό το καθήκον.
7. Τα μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι βοηθοί τους γνωρίζουν και συμμορφώνονται με το άρθρο 2 (Υποχρεώσεις όσον αφορά τη διαδικασία), το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 (Υποχρεώσεις γνωστοποίησης), το άρθρο 4 παράγραφοι 1 έως 5 (Ανεξαρτησία, αμεροληψία και άλλες υποχρεώσεις των μελών), το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 3 (Υποχρεώσεις πρώην μελών) και το άρθρο 6 (Εμπιστευτικότητα) της παρούσας απόφασης αναλογικά.
8. Τα μέλη λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις άλλες δραστηριότητες επίλυσης διαφορών στο πλαίσιο της συμφωνίας και, ιδίως, τις αποφάσεις που εκδίδονται από το εφετείο.

Άρθρο 5

Υποχρεώσεις πρώην μελών

1. Τα πρώην μέλη αποφεύγουν ενέργειες οι οποίες ενδέχεται να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι μερολήπτησαν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους ή ότι αποκόμισαν όφελος από τις αποφάσεις του δικαστηρίου ή του εφετείου.

2. Τα μέλη δεσμεύονται ότι, για διάστημα τριών ετών μετά τη λήξη της θητείας τους, δεν θα ενεργούν ως εκπρόσωποι οποιουδήποτε από τα διάδικα μέρη σε επενδυτικές διαφορές ενώπιον του δικαστηρίου ή του εφετείου.
3. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας να συνεχίσουν να υπηρετούν σε τμήμα μέχρι την ολοκλήρωση της διαδικασίας του εν λόγω τμήματος, τα μέλη δεσμεύονται ότι μετά τη λήξη της θητείας τους δεν θα συμμετέχουν:
 - α) με οποιονδήποτε τρόπο σε επενδυτικές διαφορές που εκκρεμούσαν ενώπιον του δικαστηρίου ή του εφετείου πριν από τη λήξη της θητείας τους·
 - β) με οποιονδήποτε τρόπο σε επενδυτικές διαφορές που συνδέονται άμεσα και σαφώς με διαφορές, συμπεριλαμβανομένων διευθετημένων διαφορών, με τις οποίες ασχολήθηκαν ως μέλη του δικαστηρίου ή του εφετείου.
4. Αν ο πρόεδρος του δικαστηρίου ή του εφετείου ενημερωθεί ή αν άλλως υποπέσει στην αντίληψή του ότι πρώην μέλος φέρεται ότι παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει των παραγράφων 1, 2 και 3 ή βάσει οποιουδήποτε άλλο σημείου της παρούσας απόφασης όταν ήταν μέλος, ο πρόεδρος εξετάζει το ζήτημα, παρέχει στο πρώην μέλος δυνατότητα να διατυπώσει τις απόψεις του και, αφού προβεί στους σχετικούς ελέγχους, ενημερώνει σχετικά:
 - α) την επαγγελματική ένωση ή άλλον σχετικό φορέα όπου ανήκει το πρώην μέλος·
 - β) τα μέρη·

- γ) αν το θέμα αφορά συγκεκριμένη διαφορά, τα διάδικα μέρη· και
- δ) τον πρόεδρο κάθε άλλου σχετικού επενδυτικού δικαστηρίου, για τη λήψη των κατάλληλων μέτρων.

Ο/Η πρόεδρος του δικαστηρίου ή του εφετείου δημοσιοποιεί την απόφασή του/της για πραγματοποίηση των ενεργειών που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ) ανωτέρω, παραθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

Άρθρο 6

Εμπιστευτικότητα

1. Τα μέλη και τα πρώην μέλη, σε καμία χρονική στιγμή, δεν αποκαλύπτουν ούτε κάνουν χρήση οποιασδήποτε μη δημόσιας πληροφορίας που αφορά διαδικασία ή της οποίας έλαβαν γνώση στο πλαίσιο διαδικασίας, παρεκτός για τους σκοπούς της διαδικασίας, και σε καμία περίπτωση δεν αποκαλύπτουν ούτε κάνουν χρήση οποιασδήποτε τέτοιας πληροφορίας για να αποκομίσουν προσωπικά οφέλη ή να προσπορίσουν οφέλη σε άλλους ή για να βλάψουν τα συμφέροντα άλλων.
2. Τα μέλη δεν γνωστοποιούν απόφαση ή τμήματα αυτής πριν από τη δημοσίευσή της σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8.36 περί διαφάνειας (Διαφάνεια της διαδικασίας) της συμφωνίας.
3. Τα μέλη ή τα πρώην μέλη δεν αποκαλύπτουν κανένα στοιχείο των διασκέψεων του δικαστηρίου ή του εφετείου ή τις απόψεις οποιουδήποτε μέλους, παρά μόνο σε απόφαση.

Άρθρο 7

Δαπάνες

Κάθε μέλος τηρεί αρχείο και αποδίδει τελικό λογαριασμό σχετικά με τον χρόνο που διέθεσε για τη διαδικασία και τις δαπάνες που πραγματοποίησε, καθώς και σχετικά με τον χρόνο και τις δαπάνες του βοηθού του.

Άρθρο 8

Κυρώσεις

1. Προς αποφυγή τυχόν αμφιβολιών, οι διατάξεις του παρόντος κώδικα δεοντολογίας εφαρμόζονται σε συνδυασμό με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8.30 παράγραφος 1 της συμφωνίας, ενώ για τις παραβιάσεις του παρόντος κώδικα δεοντολογίας εφαρμόζονται οι διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 8.30 παράγραφος 2, 8.30 παράγραφος 3 και 8.30 παράγραφος 4 της συμφωνίας.
2. Προς αποφυγή τυχόν αμφιβολιών, διευκρινίζεται ότι η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ παρέχει στα μέλη τη δυνατότητα ακρόασης πριν από την έκδοση οποιασδήποτε απόφασης δυνάμει του άρθρου 8.30 παράγραφος 4 της συμφωνίας.

Άρθρο 9

Διαμεσολαβητές

1. Οι κανόνες της παρούσας απόφασης που εφαρμόζονται στους υποψηφίους εφαρμόζονται αναλογικά και στα φυσικά πρόσωπα που γνωρίζουν ότι τελούν υπό εξέταση για διορισμό ως διαμεσολαβητές.

2. Οι κανόνες της παρούσας απόφασης που εφαρμόζονται στα μέλη εφαρμόζονται αναλογικά και στους διαμεσολαβητές από την ημερομηνία διορισμού τους ως διαμεσολαβητών έως την ημερομηνία κατά την οποία:
- α) τα διάδικα μέρη υιοθετούν αμοιβαία αποδεκτή λύση·
 - β) ο διαμεσολαβητής δηλώνει εγγράφως ότι παραιτείται από την άσκηση των καθηκόντων του ως διαμεσολαβητή· ή
 - γ) ένα διάδικο μέρος ή αμφότερα τα διάδικα μέρη δηλώνουν εγγράφως, με επιστολή που διαβιβάζεται στον διαμεσολαβητή και στο άλλο διάδικο μέρος, ότι καταγγέλλουν την εντολή του διαμεσολαβητή ή τη διαδικασία διαμεσολάβησης, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη.
3. Οι κανόνες της παρούσας απόφασης που εφαρμόζονται στα πρώην μέλη εφαρμόζονται αναλογικά και στους πρώην διαμεσολαβητές.

Άρθρο 10

Συμβουλευτικές επιτροπές

1. Ο πρόεδρος του δικαστηρίου και ο πρόεδρος του εφετείου επικουρούνται ο καθένας από συμβουλευτική επιτροπή για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος κώδικα δεοντολογίας και του άρθρου 8.30 (Δεοντολογία) της συμφωνίας, καθώς και για την εκτέλεση κάθε άλλου καθήκοντος, αν αυτό προβλέπεται.
2. Οι συμβουλευτικές επιτροπές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου απαρτίζονται από τους αντίστοιχους αντιπροέδρους και από τα δύο αρχαιότερα μέλη του δικαστηρίου ή του εφετείου.

Άρθρο 11
Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα απόφαση συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, τη βουλγαρική, τη γαλλική, τη γερμανική, τη δανική, την ελληνική, την εσθονική, την ισπανική, την ιταλική, την κροατική, τη λετονική, τη λιθουανική, τη μαλτεζική, την ολλανδική, την ουγγρική, την πολωνική, την πορτογαλική, τη ρουμανική, τη σλοβακική, τη σλοβενική, τη σουηδική, την τσεχική και τη φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 12
Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του τμήματος ΣΤ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) του κεφαλαίου οκτώ (Επενδύσεις) της συμφωνίας, με την επιφύλαξη της ανταλλαγής γραπτών κοινοποιήσεων μεταξύ των μερών διά της διπλωματικής οδού, με τις οποίες θα πιστοποιείται ότι έχουν ολοκληρώσει τις απαραίτητες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες.

...., ...

Για την Επιτροπή
Υπηρεσιών και Επενδύσεων
Οι συμπρόεδροι